

Si usted ha sido víctima de un delito, tiene ciertos derechos. Estos derechos se llaman Carta de derechos de las víctimas. La Carta dice así:

### Respeto

Se le tratará con respeto, dignidad y compasión. Se respetará en todo momento su cultura.

### Información sobre servicios

Tan pronto como sea posible se le informará sobre los diferentes servicios que pueden ayudarlo, incluidos el asesoramiento psicológico y servicios legales.

### Acceso a servicios

Si necesita asistencia médica, psicológica y legal, podrá obtenerla si está disponible.

### Información sobre la investigación del delito

Si lo solicita, se le informará de cómo va la investigación policial. Pero en algunos casos puede haber cosas que la policía no podrá decirle.

### Información sobre el procesamiento

El procesamiento consiste en llevar al autor del delito ante los tribunales de justicia. Esto lo hace la policía o, en casos graves, el Director de Procesamientos Públicos.

Como víctima, se le informará de:

- cuáles son los cargos O por qué el autor del delito no ha sido acusado;
- cualquier decisión de la fiscalía de cambiar o retirar los cargos;
- fecha y lugar del juicio;
- el resultado final del juicio, incluida toda apelación o sentencia de cárcel que se hubiera impuesto.

Si la fiscalía está pensando en cambiar o retirar los cargos, tendrá una charla con usted sobre ello si el delito:

- fue un delito sexual grave O
- le causó daño físico, psicológico o psiquiátrico.

PERO la fiscalía no tiene que hablar con usted si:

- usted no quiere hablar de ello O
- no pueden encontrarle.

### Información si es llamado como testigo

Si tiene que prestar declaración como testigo en un juicio, se le informará CÓMO funciona el proceso y QUÉ es lo que tiene que hacer.

### Ningún contacto con el autor del delito

Mientras su caso esté en los tribunales, usted estará protegido de todo contacto con el acusado y los testigos de éste.

### Protección de su privacidad

Usted puede mantener en privado su dirección y números de teléfono, a menos que el tribunal ordene lo contrario.

### Actividad judicial antes del juicio

Usted NO tiene obligación de ir a ninguna audiencia preliminar (similar a un mini juicio) ni a ninguna otra actividad judicial antes del juicio, A MENOS QUE el tribunal así lo ordene.

### Devolución de sus bienes usados como prueba

Si la policía o la fiscalía tomaron algunos de sus bienes como prueba, usted tiene el derecho de recuperarlos lo antes posible.

### Su protección

Si necesita protección, dígaselo a la policía o a la fiscalía cuando el autor del delito solicite la libertad bajo fianza.

### Condiciones especiales de la fianza

Se le informará de todas las condiciones especiales de fianza que obtenga el autor del delito, destinadas a protegerle a usted o a su familia, por ejemplo que el autor de delito no deba ponerse en contacto con usted.

### Decisión sobre la fianza

Si usted ha sido víctima de un abuso sexual o de otro tipo grave de agresión, se le informará si el agresor obtiene la libertad bajo fianza o no.

### Declaración de impacto en la víctima

En algunos casos, usted podrá informar al tribunal sobre cómo le ha afectado este delito y se le proporcionará ayuda y apoyo para hacerlo. Esto se conoce como hacer una "Declaración de impacto en la víctima".

### Cuando el autor del delito es puesto en libertad

Si el agresor está preso, se le puede informar a usted si va a ser liberado pronto, si ha escapado o si está en régimen abierto.

### Cuando el autor del delito solicita libertad condicional

Usted puede dar su opinión si su agresor solicita la libertad condicional.

### Ayuda económica

Si usted resultó herido como resultado de un acto criminal grave de violencia personal, puede tener derecho a recibir ayuda económica.

### Información sobre los procedimientos de denuncia

Puede presentar una denuncia si cree que no se han respetado sus derechos en virtud de la Carta y podrá solicitar información sobre cómo hacerlo.

## Si usted es víctima de un delito, tiene ciertos derechos

Llame al Número de Acceso para Víctimas (Victims Access Line) en el 1800 633 063 para obtener información y apoyo.

### Carta de derechos de las víctimas

En Nueva Gales del Sur existe una Carta de derechos de las víctimas para proteger y promover sus derechos si es víctima de un delito. La Carta se aplica a todos los departamentos del gobierno de Nueva Gales del Sur (NSW). También se aplica a todas las agencias y contratistas no gubernamentales (excluyendo a los funcionarios legales privados y a los médicos) financiados por el Estado que prestan apoyo a las víctimas. La Carta establece cómo debe ser tratado y atendido si es víctima de un delito. La Carta está incluida en la *Ley de derechos y apoyo a las víctimas de 2013*.

### ¿Quién es víctima de un delito?

En la *Ley de derechos y apoyo a las víctimas de 2013*, la víctima es alguien que sufre un daño como consecuencia directa de un hecho delictivo.

### ¿Qué puedo hacer si creo que no se están respetando mis derechos en virtud de la Carta?

1. Deberá hablar con la persona con quien está tratando el problema. Por lo general, el problema se puede solucionar de esta manera.
2. Si aún no está satisfecho, tiene derecho a pedir a esa persona que le diga cómo presentar una denuncia en su departamento. El departamento debe ser capaz de coordinar intérpretes u otra ayuda si fuera necesario. Una persona de apoyo podrá ayudarle a hacer la denuncia. Puede ser un amigo o compañero de trabajo.
3. Si aún no está satisfecho después que la denuncia haya sido examinada por el departamento, puede comunicarse con Servicios de Apoyo a las Víctimas. El trabajo de estos Servicios consiste en ayudarle con su denuncia e informarle qué se puede hacer al respecto.

### Datos de contacto

Teléfono..... 1800 633 063  
Área metropolitana de Sydney..... (02) 8688 5511  
Número de Contacto para Aborígenes ..... 1800 019 123  
Fax ..... (02) 8688 9632  
Horario ..... 08:00 a 18:00 h. de lunes a viernes (excepto festivos)  
Email..... vs@agd.nsw.gov.au  
Web ..... www.lawlink.nsw.gov.au/vs  
Dirigir todo el correo a .....The Commissioner, Victims Services, Locked Bag 5118, Parramatta NSW 2124